BEZ 900-IP

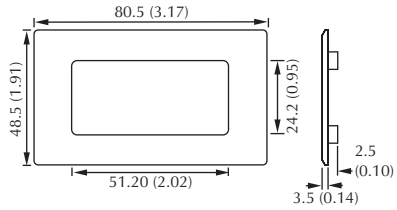
LASCAR

IP67/NEMA 4X Rated Bezel

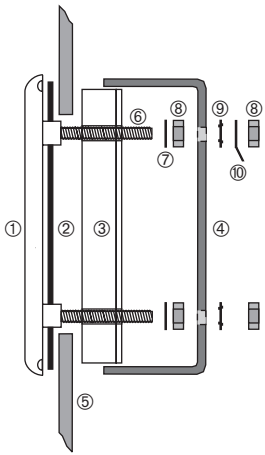
When used in conjunction with a panel mounted 900 series instrument (purchased separately), this bezel offers the assembly an IP67 / NEMA 4X rating from the front. This bezel uses the same panel cut-out as the bezel supplied with a 900 series module, thus ensuring full compatibility with existing panels. The screw fixings allow for a quick and easy assembly of the module and bezel in the panel. A robust and attractive alloy construction gives the product a professional finish. BEZ 900-IP is ideally suited for applications where the ingress of moisture or particles poses a problem.

- **IP67 / NEMA 4X Rated**
- **Screw Fixing**
- **Glass Window**
- **Robust Construction**
- **Attractive Appearance**
- **Easy Assembly**

DIMENSIONS All dimensions in mm (inches)



ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Panel Cut-out: 72 x 40mm (2.83" x 1.57")
Panel Thickness: 2mm (0.08") minimum

①	Bezel	Qty. 1
②	O-ring	Qty. 1
③	Panel Instrument	
④	Mounting Clamp	Qty. 2
⑤	Front Panel	
⑥	Screw Stud	Qty. 4
⑦	Insulating Washer	Qty. 4
⑧	Fixing Nut	Qty. 8
⑨	Shakeproof Washer	Qty. 4
⑩	Earthing Tag	Qty. 1

Assembly Procedure

1. Make a clean 72 x 40mm (2.83" x 1.57") panel cut-out.
2. Ensure that the panel is flat.
3. Lightly smear the O-ring with silicon grease or similar.
4. Fit the O-ring in the groove on the rear of the bezel.
5. Slide the module over the 4 screw studs.
6. Fix the module to the bezel, using four washers and nuts.
7. Slide the assembly into the panel cut-out.
8. Add the mounting brackets from the rear.
9. Slide the earthing tag and shakeproof washers over the screws.
10. Add the 4 nuts provided and tighten.
11. Connect the earthing tag to ground with a length of wire.

Take care not to overtighten the nuts.

Do not allow the module's connections to come into contact with the metal bezel, as this may endanger the user or damage the equipment.

Notes:
On some panel instruments it may be easier to configure links and calibrate the product prior to fitting the instrument and BEZ 900-IP into the panel.
Always observe safety warnings on the Panel Instrument datasheet.
Do not allow connections to touch the metal bezel, as this may adversely affect product safety or stop the panel instrument from functioning correctly.
Do not fit the cable strain relief on the DMX 908, DMX 916 and DMX 973 when using BEZ 900-IP.

LASCAR ELECTRONICS LIMITED,
MODULE HOUSE, WHITEPARISH,
SALISBURY, WILTSHIRE SP5 2SJ UK
TEL: +44 (0)1794 884567
FAX: +44 (0)1794 884616
E-MAIL: lascar@netcomuk.co.uk

LASCAR ELECTRONICS, INC.
PO BOX 8204, SAVANNAH, GA 31412
TEL: +1 (912) 234 2048
FAX: +1 (912) 234 2049
E-MAIL: lascar@premierweb.net

www.lascarelectronics.com

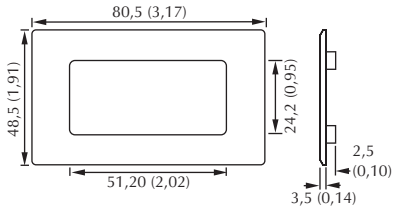
BEZ 900-IP

LASCAR

Cadre conçu pour IP67/NEMA 4X

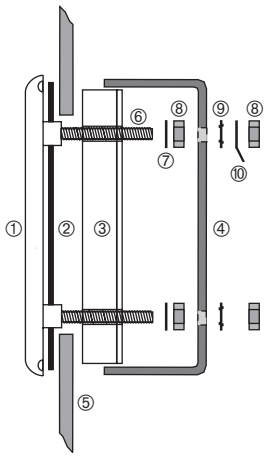
Lorsqu'il est utilisé en conjonction avec un instrument de la série 900 monté sur panneau (acheté séparément), ce cadre permet l'assemblage d'un instrument IP67 / NEMA 4X par le devant. Ce cadre utilise le même découpage de panneau que le cadre fourni avec un module de la série 900, en assurant ainsi une compatibilité complète avec le panneau existant. La fixation par vis permet un assemblage rapide et facile du module et du cadre dans le panneau. L'utilisation d'un alliage robuste et agréable à voir confère au produit une touche professionnelle. BEZ 900-IP est idéalement adapté aux cas où l'entrée de l'humidité ou de particules pose des problèmes. with a 900 series module, thus ensuring full compatibility with existing panels. The screw fixings allow for a quick and easy assembly of the module and bezel in the panel. A robust and attractive alloy construction gives the product a professional finish. BEZ 900-IP is ideally suited for applications where the ingress of moisture or particles poses a problem.

DIMENSIONS Toutes les dimensions sont en mm (pouces)



- **Conçu pour IP67 / NEMA 4X**
- **Fixation à vis**
- **Fenêtre à glace**
- **Construction robuste**
- **Apparence agréable**
- **Assemblage facile**

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



①	Cadre	quantité 1
②	Anneau en O	quantité 1
③	Instrument sur panneau	
④	Crampon de montage	quantité 2
⑤	Face avant du panneau	
⑥	Crampon à vis	quantité 4
⑦	Rondelle d'isolation	quantité 4
⑧	Ecrou de fixation	quantité 8
⑨	Rondelle anti-vibration	quantité 4
⑩	Etiquette de terre	quantité 1

Procédure d'assemblage

1. Faire un découpage net dans le panneau 72 x 40 mm (2,83" x 1,57").
2. S'assurer que le panneau est plat.
3. Enduire légèrement l'anneau en O avec une graisse de silicone ou équivalent.
4. Monter l'anneau en O dans la rainure derrière le cadre.
5. Glisser le module par dessus les 4 crampons à vis.
6. Fixer le module au cadre en utilisant les quatre rondelles et les écrous.
7. Glisser l'assemblage dans le découpage du panneau.
8. Ajouter les pattes de montage par derrière.
9. Glisser l'étiquette de terre et les rondelles anti-vibration par dessus les vis.
10. Ajouter les 4 écrous fournis et serrer.
11. Connecter l'étiquette de terre à la masse avec un segment.

Prenez soin de ne pas trop serrer les écrous.

Découpage du panneau: 72 x 40mm (2,83" x 1,57")
Epaisseur du panneau: 2mm (0,08") minimum

Ne permettez pas que les connexions du module entrent en contact avec le cadre métallique, car ceci pourrait mettre en danger l'utilisateur et provoquer des dommages à l'équipement.

Notes:

Sur certains instruments du panneau il peut être plus facile de configurer des joints et de calibrer le produit avant de monter l'instrument et le BEZ 900-IP dans le panneau.

Observer toujours les consignes de sécurité de la fiche technique de l'instrument du panneau.

Ne pas permettre que les connexions touchent le cadre métallique, car ceci peut affecter dans le mauvais sens la sécurité du produit et empêcher l'instrument du panneau de fonctionner correctement.

Ne pas monter le soulagement de traction de câble sur DMX 908, DMX 916 et DMX 973 lors de l'utilisation de BEZ 900-IP.

BEZ 900-IP

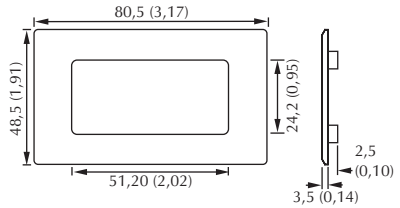
LASCAR

IP 67/NEMA 4X Rahmen

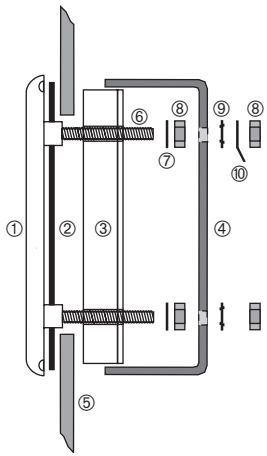
Beim Einsatz mit einem im Gehäuse eingebauten Meßgerät der Baureihe 900 (getrennt bezogen) bietet dieser Rahmen der Baugruppe einen Schutz von vorne nach IP67 / NEMA 4X. Dieser Rahmen bedient sich des gleichen Gehäuseausschnittes wie der mit den Modulen der Serie 900 gelieferte Rahmen, wodurch die absolute Kompatibilität mit vorhandenen Gehäusen gewährleistet ist. Die Verschraubung ermöglicht den schnellen und einfachen Einbau des Moduls und des Rahmens am Gehäuse. Die robuste und gleichzeitig attraktive Alu-Bauweise verleiht diesem Produkt ein echt professionelles Erscheinungsbild. Der BEZ 900-IP eignet sich besonders für Anwendungen, bei denen das Eindringen von Feuchtigkeit oder Partikeln zum Problem werden könnte.with a 900 series module, thus ensuring full compatibility with existing panels. The screw fixings allow for a quick and easy assembly of the module and bezel in the panel. A robust and attractive alloy construction gives the product a professional finish. BEZ 900-IP is ideally suited for applications where the ingress of moisture or particles poses a problem.

- **IP 67 / NEMA 4X**
- **Schraubbefestigung**
- **Glasfenster**
- **Robuste Bauweise**
- **Attraktives Erscheinungsbild**
- **Einfacher Zusammenbau**

ABMESSUNGEN Alle Angaben in mm (Zoll)



MONTAGEANLEITUNGEN



Gehäuseausschnitt: 72 x 40mm (2,83" x 1,57")
Gehäusestärke: 2mm (0,08") min.

①	Rahmen	Menge: 1 St.
②	O-Ring	Menge: 1 St.
③	Meßgerät	
④	Befestigungsklemme	Menge: 2 St.
⑤	Gehäusewand	
⑥	Stehbolzen	Menge: 4 St.
⑦	Isolierscheibe	Menge: 4 St.
⑧	Befestigungsmutter	Menge: 8 St.
⑨	Sicherungsscheibe	Menge: 4 St.
⑩	Erdungsöse	Menge: 1 St.

Montageablauf

1. Schneiden Sie einen sauberen Ausschnitt von 72 x 40 mm aus dem Gehäuse aus.
2. Stellen Sie sicher, daß das Gehäuse flach ist.
3. Fetten Sie den O-Ring leicht mit Silikonfett oder ähnlichem ein.
4. Legen Sie den O-Ring in die Rille hinten am Rahmen.
5. Schieben Sie das Modul über die 4 Stehbolzen.
6. Befestigen Sie das Modul mit den vier Scheiben und Muttern.
7. Schieben Sie die Baugruppe in den Gehäuseausschnitt.
8. Positionieren Sie die Befestigungsprofile von hinten.
9. Schieben Sie die Erdungsöse und Sicherungsscheiben auf die Schrauben auf.
10. Drehen Sie die vier mitgelieferten Schrauben auf und ziehen diese fest.
11. Verbinden Sie die Erdungsöse mit einem Stück Draht mit der Masse.

Ziehen Sie die Muttern nicht zu fest.

Halten Sie die Anschlüsse des Moduls vom Metallrahmen fern, sonst entsteht eine Gefährdung für Personal und Einrichtung.

Anmerkungen:

Bei gewissen Einbaugeräten ist es einfacher, wenn vor dem Einbau des Geräts und des BEZ 900-IP Rahmens die Verbindungen konfiguriert und das Meßgerät kalibriert werden/wird.

Befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften auf dem Datenblatt des Einbaugeräts.

Die Anschlüsse dürfen nie den Metallrahmen berühren, sonst verringert sich die Produktsicherheit oder seine Funktion.

Beim Einsatz eines BEZ 900-IP muß die Verwendung der Kabelzugentspannung bei den Geräten DMX 908, DMX 916 und DMX 973 entfallen.

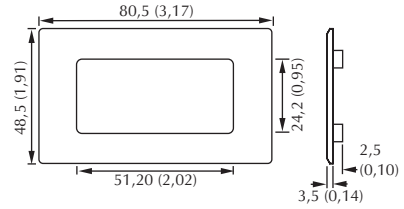
BEZ 900-IP

LASCAR

Cornice classe IP67/NEMA 4X

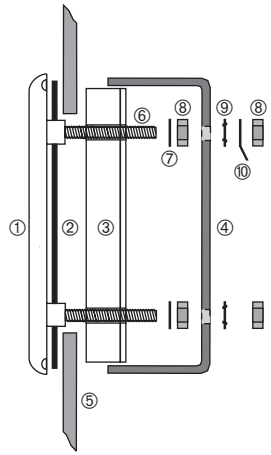
Se utilizzata unitamente ad uno strumento serie 900 montato a pannello (acquistato separatamente), questa cornice conferisce al gruppo un grado di protezione IP67/NEMA 4X sulla parte anteriore. La cornice sfrutta la stessa foratura a pannello della cornice fornita in dotazione con un modulo serie 900, garantendo pertanto la totale compatibilità con i pannelli esistenti. I fissaggi a vite consentono l'assemblaggio semplice e rapido del modulo e della cornice sul pannello. La lega solida ed elegante impiegata per la realizzazione della cornice conferisce al prodotto un aspetto professionale. Il BEZ 900-IP è un prodotto particolarmente indicato per le applicazioni in cui l'infiltrazione di umidità o di residui rappresenta un problema.with a 900 series module, thus ensuring full compatibility with existing panels. The screw fixings allow for a quick and easy assembly of the module and bezel in the panel. A robust and attractive alloy construction gives the product a professional finish. BEZ 900-IP is ideally suited for applications where the ingress of moisture or particles poses a problem.

DIMENSIONI Tutte le dimensioni sono espresse in mm (pollici)



- **Grado di protezione IP67/NEMA 4X**
- **Semplicità di assemblaggio**
- **Solidità di costruzione**
- **Finestra in vetro**
- **Aspetto elegante**
- **Fissaggio a vite**

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO



①	Cornice	Q.tà 1
②	O-ring	Q.tà 1
③	Strumento a pannello	
④	Morsetto di montaggio	Q.tà 2
⑤	Pannello anteriore	
⑥	Prigioniero	Q.tà 4
⑦	Rondella isolante	Q.tà 4
⑧	Dado di fissaggio	Q.tà 8
⑨	Rondella di sicurezza	Q.tà 4
⑩	Linguetta di messa a terra	Q.tà 1

Procedura di assemblaggio

1. Eseguire una foratura a pannello pulita di 72 x 40 mm (2,83" x 1,57").
2. Assicurarsi che il pannello sia piatto.
3. Cospargere un leggero strato di grasso al silicone o simile sull'O-ring.
4. Inserire l'O-ring nella scanalatura sul retro della cornice.
5. Fare scorrere il modulo sui 4 prigionieri.
6. Fissare il modulo alla cornice avvalendosi delle 4 rondelle e dei dadi.
7. Introdurre il gruppo nella foratura del pannello.
8. Inserire le staffe di montaggio introducendole dal retro.
9. Introdurre la linguetta di messa a terra e le rondelle di sicurezza sulle viti.
10. Inserire i 4 dadi forniti in dotazione e serrarli.
11. Collegare la linguetta alla messa a terra impiegando uno spezzone di filo.

Prestare attenzione a non serrare eccessivamente i dadi.

Foratura pannello: 72 x 40mm (2,83" x 1,57")
Spessore pannello: 2mm (0,08") min.

Non lasciare che le connessioni del modulo vengano a contatto con la cornice metallica. Ciò potrebbe mettere in pericolo l'operatore o danneggiare l'apparecchiatura.

Nota:
Su alcuni strumenti a pannello può risultare più semplice configurare i collegamenti e calibrare il prodotto prima di installare lo strumento e la cornice BEZ 900-IP nel pannello.
Rispettare sempre le avvertenze di sicurezza riportate sulla scheda tecnica dello strumento a pannello.
Non consentire alle connessioni di toccare la cornice metallica. Ciò potrebbe alterare la sicurezza del prodotto o provocare il malfunzionamento dello strumento a pannello.
In caso di utilizzo della cornice BEZ 900-IP, non montare lo strain relief per cavi sui moduli DMX 908, DMX 916 e DMX 973.

GB	Specifications liable to change without prior warning	BEZ 900-IP	Issue 4	February/2000	M.C.
F	Spécifications peuvent changer sans préavis	BEZ 900-IP	Edition 4	février/2000	M.C.
D	Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden	BEZ 900-IP	Ausgabe 4	Februar/2000	M.C.
I	Specifiche soggette a variazione senza preavviso	BEZ 900-IP	Versione 4	Febbraio/2000	M.C.